

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор.....

\_\_\_\_\_ А.А. Батаев

« 06 » \_\_\_\_\_ 2016



**ПРОГРАММА  
КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**

**ПО  
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

<b>Отрасли наук:</b>	08.00.00 Экономические науки
----------------------	------------------------------


**Степень:** кандидат наук



Программа обсуждена на заседании Научно-технического совета НГТУ,  
протокол № 5 от 05 мая 2016 г.

Программу разработали:

Доцент кафедры иностранных языков,  
к.п.н., доцент



Е.Т. Китова

Доцент кафедры иностранных языков,  
к.филол.н.



В.Л. Каракчиева

Профессор кафедры иностранных языков,  
д.филол.н., доцент



А.В. Кокова

Зав. кафедрой иностранных языков,  
к.п.н., доцент



Е.Ю. Камышева

Нач. ОПКВК  
д.т.н., доцент



В.П. Драгунов

Председатель НТС,  
д.т.н., профессор



А.Г. Вострецов



## СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения
2. Цель кандидатского экзамена по иностранному языку
3. Содержание кандидатского экзамена
4. Структура кандидатского экзамена по иностранному языку
5. Критерии оценивания
6. Литература для подготовки к экзамену
7. Приложение 1. Требования к оформлению письменного перевода научной статьи для допуска к экзамену.
8. Приложение 2. Примерные задания итогового теста (английский язык).
9. Приложение 3. Образцы текстов в экзаменационном билете (английский язык).
10. Приложение 4. Примерные задания итогового теста (немецкий язык).
11. Приложение 5. Образцы текстов в экзаменационном билете (немецкий язык).

### 1. Общие положения

Настоящая программа кандидатского экзамена по обязательной дисциплине «Иностранный язык» предназначена для:

- аспирантов, по соответствующим направлениям подготовки кадров высшей квалификации, (далее аспирант);
- лиц, прикрепленных для сдачи кандидатских экзаменов в качестве экстернов для прохождения промежуточной аттестации без освоения программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее экстерн).

Настоящая программа составлена в соответствии с:

- ФГОС ВО по направлениям подготовки кадров высшей квалификации;
- Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 19 ноября 2013 г. № 1259 г. Москва «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)».
- Приказом Минобрнауки России от 28.03.2014 № 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня».
- Программой-минимумом кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык», разработанной Московским государственным лингвистическим университетом под общей редакцией академика РАО, доктора педагогических наук, профессора И.И.Халеевой и одобренной экспертным Советом Высшей аттестационной комиссии Министерства образования Российской Федерации по филологии и искусствоведению, 2007 г.
- Внутренними нормативными документами НГТУ.

К кандидатскому экзамену по иностранному языку приравниваются экзамены, сданные при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.



## 2. Цель кандидатского экзамена по иностранному языку

Целью кандидатского экзамена по иностранному языку является определение соответствия уровня подготовки научно-педагогических кадров по иностранному языку требованиям федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки.

Задачами кандидатского экзамена являются:

- оценка соответствия сформированной универсальной компетенции УК.4 (готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках) аспиранта (экстерна) требованиям федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки;
- оценка уровня владения орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильного их использования во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения.

## 3. Содержание кандидатского экзамена по иностранному языку

Сдающие кандидатский экзамен должны владеть следующими видами речевой коммуникации:

### *Говорение*

Аспирант (экстерн) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранным направлением. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

### *Аудирование*

Аспирант (экстерн) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по направлению, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

### *Чтение*

Аспирант (экстерн) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по направлению, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (экстерн) должен владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). Изучающее чтение предполагает максимально точное понимание текста, выделение основных смысловых блоков, обобщение и анализ информации. Ознакомительное чтение направлено на извлечение основной информации, основного содержания текста. Навыки просмотрового чтения необходимы для определения круга рассматриваемых в тексте вопросов и основных положений, а также для быстрого нахождения нужной информации в научной и справочной литературе.

### *Письмо*

Аспирант (экстерн) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить



содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

#### *Виды речевых действий и приемы ведения общения*

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

##### *Передача фактуальной информации:*

средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

##### *Передача эмоциональной оценки сообщения:*

средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

##### *Передача интеллектуальных отношений:*

средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

##### *Структурирование дискурса:*

оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

### **Языковой материал**

#### *Фонетика*

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

#### *Лексика*

Лексический запас аспиранта (экстерна) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующего направления.

#### *Грамматика*

#### *Английский язык*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот «*for + smb. to do smth.*». Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).



### Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

### Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондионалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

## 4. Структура кандидатского экзамена по иностранному языку

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

- На *первом этапе* аспирант (экстерн) выполняет письменный перевод научного текста по направлению на язык обучения и итоговый тест.

Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Литература должна иметь оригинальный характер, т.е. быть написана носителем языка и издана за рубежом. Тематика должна быть научной и соответствовать направлению (профилю) аспиранта/соискателя.

Перевод сдается на проверку за 2 недели до кандидатского экзамена. Самостоятельность выполнения перевода проверяется путем выборочного устного перевода с листа оригинала.

Требования к оформлению в Приложении к программе.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

- Также на первом этапе аспирант (экстерн) выполняет тест в формате Интернет экзамена, разработанного федеральным центром тестирования. Тест может выполняться в электронной либо бумажной форме. Цель теста – проверить грамматические знания, владение профессиональной и научной терминологией, умение понимать речь на слух, умение анализировать и реферировать прочитанную информацию, владение речевым этикетом в профессиональной и научной сферах. Примерные задания теста содержатся в Приложении.



*Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. *Изучающее чтение* оригинального текста по направлению исследования. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации в форме письменного перевода.
2. *Беглое (просмотровое) чтение* оригинального текста по профилю. Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3- минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.
3. *Беседа с экзаменаторами* на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта (экстерна). Форма проверки – презентация научного исследования с применением презентационного оборудования и обсуждение результатов исследования.

### 5. Критерии оценивания

- *Письменный перевод (15 000 печ. знаков)* научного текста по направлению оценивается с учетом общей адекватности перевода. При отсутствии смысловых искажений, соответствии норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов, ставится «зачтено».

- Тест оценивается по следующим критериям:

50-70 % - удовлетворительно

71-85 % - хорошо

86-100 % - отлично

*Второй этап экзамена*

#### 1. *Изучающее чтение оригинального текста по направлению (направленности)*

Оцениваются умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения.

**«отлично»** - полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст - грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;

**«хорошо»** - полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения;

**«удовлетворительно»** - фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью (2/3 – 1/2) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.

**«неудовлетворительно»** - неполный перевод (менее 1/2). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок

#### 2. *Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по направлению (направленности).*



При беглом поисковом и просмотром чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

*Резюме* прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

**«отлично»**- текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;

**«хорошо»**- текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно;

**«удовлетворительно»**- текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла, с грамматическими и лексическими ошибками.

**«удовлетворительно»** - передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста, с грамматическими и лексическими ошибками.

#### *Передача извлеченной информации на иностранном языке*

На кандидатском экзамене аспирант (экстерн) должен продемонстрировать владение монологической речью, а также диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

#### *3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта (экстерна).*

Объем высказывания в виде доклада - 3-5 минут;

Ответы на вопросы экзаменаторов и участие в обсуждении научной проблемы.

При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением и научной работой аспиранта (экстерна) оцениваются владение монологической речью на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по узкоспециальным темам, по диссертационной работе и владение диалогической речью, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой.

**«отлично»** - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Стилль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Аспирант (экстерн) понимает и адекватно отвечает на вопросы;

**«хорошо»** - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

**«удовлетворительно»** - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 1/2. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний.

**«неудовлетворительно»** - неполное высказывание (менее 1/2), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.

## **6. Литература** **Английский язык**



1. Williams A. Research. Improve your reading and referencing skills / Anneli Williams. - London, 2013. - 191 p. : ill. - Пер. загл.: Исследовательская работа. Улучшение навыков чтения и реферирования.
2. English for Academics. Bk. 1 : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students / Brit. Council. - Cambridge, 2014. - 175 p. : ill.. - Пер. загл.: Английский язык для академических целей : курс коммуникативных навыков для репетиторов, преподавателей и аспирантов.
3. English for Academics. Bk. 2 : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students / Svetlana Bogolepova [et al.] ; Project consultant Rod Bolitho ; Brit. Council. - Cambridge, 2015. - 171 p. : ill.. - Пер. загл.: Английский язык для академических целей : курс коммуникативных навыков для репетиторов, преподавателей и аспирантов.
4. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / [Н. И. Шахова и др.]. - Москва, 2014. - 355, [1] с. : табл.
5. Бабичев М. М. Краткий словарь англоязычных терминов и сокращений, относящихся к области измерений, обработки сигналов, АЦП и ЦАП [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. М. Бабичев ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls#](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls#). - Загл. с экрана.
6. Murphy R. Essential grammar in use with answers : a self-study reference and practice book for elementary students of English / Raymond Murphy. - New York, 2007. - 319 p.: ill.
7. Английский язык. Научная публикация (публикация в сборнике материалов международной научной конференции) : методические указания для магистрантов и аспирантов технических специальностей / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: М. М. Прилуцкая и др.]. - Новосибирск, 2010. - 92 с.. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000125757](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000125757)
8. Миньяр-Белоручева А. П. Англо-русские обороты научной речи : методическое пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - Москва, 2013. - 141, [1] с.
9. Английский язык: исследовательская работа. Ч. 2 : методические указания для магистрантов, аспирантов и соискателей всех специальностей НГТУ / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: М. М. Прилуцкая, С. М. Стенникова]. - Новосибирск, 2004. - 51 с.. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000029406](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000029406)
10. Oxford Dictionary of Business English : For learners of English. - Oxford, 1996. - 492 p.. - Пер. загл.: Оксфордский словарь делового английского: Для изучающих английский.
11. Beatty K. LEAP (Learning English for Academic Purposes): Listening and speaking [Электронный ресурс] : advanced / Ken Beatty. - [Montreal], 2013. - 1 электрон. опт. диск (DVD-Video). - Пер. загл.: Изучение английского для академических целей: прослушивание и устная речь : продвинутый уровень.
12. Polyankina S. Y. Основы английской публичной речи [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / S. Y. Polyankina ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000213129](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000213129). - Загл. с экрана.
13. Polyankina S. Y. Руководство по написанию тезисов на английском языке для магистрантов [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / S. Yu. Polyankina ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: [http://elibrary.nstu.ru/source?bib\\_id=vtls000214197](http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000214197). - Загл. с экрана.

#### **Немецкий язык**

1. Абезгауз С.Л. Словарь-минимум для чтения научной литературы на немецком языке / С.Л. Абезгауз и др..- М.: Наука,2009. – 346 с.
2. Синёв, Р.Г. Грамматика немецкой научной речи: Практическое пособие. – М.: Готика, 1999. – 288 с.



3. Таранович, Ю.В. Перевод немецкой научной и технической литературы / Ю.В. Таранович. - М. : Наука, 2011. – 386 с.
4. Халеева, И.И. Пособие по переводу научно-технической литературы на немецком языке.(Таблицы и упражнения) / И.И. Халеева, Е.В. Левицкая, В.А. Чунгурова. - М.:Наука, 2010. – 427 с.
5. Dreyer, M. Lehr – und Übungsbuch der deutschen Grammatik /M. Dreyer, R. Sch-mitt. Ismaning: Verlag für Deutsch, 2009.
6. Gutterer G., Latour B. Grammatik in wissenschaftlichen Texten. In: Studien-reihe. – DaF5. Munhen, 1990.

***Интернет - ресурсы***

<http://clark.colgate.edu/dhoffman/text/Grammatik.200/titelsei.htm>

[http://www.anriintern.com/lesdeu/main\\_deu.htm](http://www.anriintern.com/lesdeu/main_deu.htm)

<http://www.grammade.ru>

<http://www.weltderphysik.de/gebiet/technik/>

Интернет-словари Мультитран <<http://multitrans.ru>>



**ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА:**

1. Перевод осуществляется в виде компьютерного набора на одной стороне стандартного листа белой бумаги формата А-4 через 1,5 интервала с полями: левое поле – 3 см, правое – 1 см, верхнее поле – 2 см, нижнее – 2 см. Шрифт Times New Roman (размер шрифта 14).
2. Перевод сдается за 2 недели до экзамена в папке, содержащей:
  - Титульный лист
  - Перевод на русский язык
  - Копии страниц оригинала на английском языке (15 000 печ.зн.)

**Образец оформления титульного листа**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков

**Письменный перевод**

научного текста по направлению (шифр и название)

направленность (профиль)

на право допуска ко второму этапу кандидатского экзамена

по иностранному языку (английскому, немецкому)

**Перевод выполнил аспирант (соискатель):** Ф.И.О. полностью

**Кафедра:**

**Научный руководитель:** уч. степень, звание, Ф.И.О. полностью

**Преподаватель иностранного языка :** уч.степень, звание, Ф.И.О.

Новосибирск 20\_\_



**Образец итогового теста (английский язык)**

**Задание № 1 Речевой этикет / Профессиональная сфера общения**

*Reply to the question in accordance with the situation*

Supervisor: "Are there any skills you would like to improve?"

Student: "\_\_\_\_\_".

*Укажите один вариант ответа*

- 1) That's a good question. I haven't thought about it.
- 2) That's out of the question. I'm a well-qualified specialist.
- 3) Yes, there are. I'd like to improve my time management skills.
- 4) I don't think so. I'm good at working under pressure.

**Задание № 2 Речевой этикет / Научный стиль общения**

*Reply to the question in accordance with the situation*

Professor: "Could you explain to commission the purpose of your survey?"

Postgraduate: "\_\_\_\_\_".

*Укажите один вариант ответа*

- 1) I must admit that the purpose of my survey is to investigate the technique's advantages.
- 2) You know, it is obvious that we want to investigate the technique's advantages.
- 3) The purpose of our survey is to investigate the technique's advantages.
- 4) It is a very actual research for a contemporary society.

**Задание № 3 Профессиональная лексика**

*Arrange the following word combinations to make a connected text.*

Small-scale farmers and (1)\_\_\_\_\_ in poor countries could be helped to insure themselves against sharp fluctuations in (2)\_\_\_\_\_, under a plan proposed by the World Bank. The plan (3)\_\_\_\_\_ the creation of an international "intermediary" which would increase access to commodity price risk insurance in (4)\_\_\_\_\_.

*Установите правильную последовательность в предложенной совокупности ответов*

- advocates
- developing countries
- consumers
- commodity prices

**Задание № 4 Лексика / Терминологическая группа**

*Determine the correct algorithm of translation of the terminological group*

**foreign exchange market**

*if: Б – базовое слово, Л<sub>0</sub> – крайнее левое определение, Л<sub>1</sub> – первое левое определение*

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Л<sub>1</sub> – Л<sub>0</sub> – Б
- 2) Л<sub>0</sub> – Б – Л<sub>1</sub>
- 3) Б – Л<sub>1</sub> – Л<sub>0</sub>
- 4) Б – Л<sub>0</sub> – Л<sub>1</sub>



### **Задание № 5 Лексика / Термины (Дефиниции)**

*Match the term with its definition*

1. An executive summary
2. A marketing plan
3. A marketing objective
4. A situation analysis

*Установите правильную последовательность в предложенной совокупности ответов*

- is a goal of the plan which should be accomplished
- is a formal, written document that directs a company's activities for a specific period of time
- is the study of the internal and external factors that affect marketing strategies
- is a brief overview of the entire marketing plan

### **Задание № 6 Чтение / Просмотровое чтение с целью извлечения из текста наиболее важной информации**

*Read the text and do the tasks*

1. Clearly, the specific form of independence may matter for inflation. DeBelle and Fischer maintain it is goal dependence and instrument independence that would produce low inflation. In fact, such an arrangement may prevent policy makers from changing the objective of policy on a frequent basis, thereby provoking the time inconsistency problem.
2. What is more, even if central bank independence leads to low inflation, the case for independence might be greatly weakened if it is accompanied by a growing real economic instability. However, little relationship was found between measures of real economic activity and central bank independence.
3. In other words, countries with more independence central banks enjoyed lower inflation yet suffered no cost in terms of more volatile real economic activity. Viewed from this point, one may be inclined to see central bank independence as a kind of free lunch.
4. While standard indices of central bank independence were negatively associated with inflation among developed economies, this was not the case among developing economies. Here, turnover rates of central bank governors were positively correlated with inflation. This is a case, however, in which causality is difficult to evaluate: Was inflation high because of political interference that leads to rapid turnover of central bank officials? Or did central bank officials get fired because they couldn't keep inflation low?

(Ansgar Belke : Monetary economics in globalised financial markets / A.Belke, T. Polleit. – Springer, 2009. – P.11).

*Define the statements which correspond to the contents of the text.*

*Укажите не менее двух вариантов ответов*

- It should be noted that they discovered solid relationship between central bank independence and real scales of economic activity.
- One cannot deny that the particular type of independence can mean a lot for inflation.
- According to the text, causality between turnover rates of central bank and inflation is easy enough to estimate.
- Inflation of developed economies was connected with indices of central bank, though it was not linked with developing economies.



**Задание № 7 Чтение / Просмотровое чтение с целью аннотирования извлеченной информации**

*Read the text and do the tasks*

1. Clearly, the specific form of independence may matter for inflation. DeBelle and Fischer maintain it is goal dependence and instrument independence that would produce low inflation. In fact, such an arrangement may prevent policy makers from changing the objective of policy on a frequent basis, thereby provoking the time inconsistency problem.
2. What is more, even if central bank independence leads to low inflation, the case for independence might be greatly weakened if it is accompanied by a growing real economic instability. However, little relationship was found between measures of real economic activity and central bank independence.
3. In other words, countries with more independence central banks enjoyed lower inflation yet suffered no cost in terms of more volatile real economic activity. Viewed from this point, one may be inclined to see central bank independence as a kind of free lunch.
4. While standard indices of central bank independence were negatively associated with inflation among developed economies, this was not the case among developing economies. Here, turnover rates of central bank governors were positively correlated with inflation. This is a case, however, in which causality is difficult to evaluate: Was inflation high because of political interference that leads to rapid turnover of central bank officials? Or did central bank officials get fired because they couldn't keep inflation low?

(Ansgar Belke : Monetary economics in globalised financial markets / A.Belke, T. Polleit. – Springer, 2009. – P.11).

**Choose the correct summary of the text.**

*Укажите один вариант ответа*

- The extract I'd like to speak about is from the monograph «Monetary economics in globalised financial market» edited by Ansgar Belke and Thorsten Polleit. This extract is about inflation. Inflation can be in developed and developing countries. So central bank independence can bring to economic instability, in case independence results in low inflation. This low inflation leads to growing economic instability. There are lots of problems between real economic activity and central bank independence. It's extremely difficult to understand what goes first: high inflation or turnover of bank managers.
- The title of the monograph the passage is taken from is extract from the book is «Monetary economics in globalised financial market» edited by Ansgar Belke and Thorsten Polleit. The extract focuses on the problem of interrelationship of inflation and independence of the banks. The main idea of the passage is to show that if low inflation is caused by independence of the central bank, the case for independence might not be great, if low inflation is accompanied by a growing real economic instability. However, it should be taken into account that there are many questions, connected with the difficult evaluation of the causality of high inflation and political interference, leading to rapid resignation of central bank officials.
- I've read the extract from the monograph «Monetary economics in globalised financial market» edited by Ansgar Belke and Thorsten Polleit. The extract deals with the problem of central bank's independence. According to the text the dependence of central bank on national policy affects the inflation. I should mention that indices of central bank independence are negatively associated only



with developed, not developing economies. I'd like also to add that turnover rates of bank's staff are linked with inflation.

□ The extract I'm going to speak about is taken from the monograph «Monetary economics in globalised financial market». The extract centers round the problem of inflation among developed and developing economies. The authors put forward the idea that central bank independence and consequent low inflation aren't so good for economic stability. By the way, economic instability can be provoked by low inflation. As for the question of difficult evaluation of high inflation causality and political interference, which can lead rather fast to the fact, that central bank officials will be fired, it's hard to define.

**Задание № 8 Грамматика / Модальные глаголы**

*Complete the sentence with the correct variant.*

I have always considered Bill to be a true and devoted friend. He \_\_\_\_\_ you down.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) could let
- 2) should let
- 3) cannot have let
- 4) can have let

**Задание № 9 Грамматика / Сослагательное наклонение**

*Complete the sentence with the correct variant.*

If I \_\_\_\_\_ the assignment I would complete it today.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) knew
- 2) had known
- 3) know
- 4) would know

**Задание № 10 Грамматика / Сравнительные конструкции имени прилагательного и наречия**

*Complete the sentence with the correct variant.*

This suit is twice as \_\_\_\_\_ as that one.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) most expensive
- 2) more expensive
- 3) much expensive
- 4) expensive

**Задание № 11 Грамматика / Причастие (синтаксические функции в предложении)**

*Choose the correct translation of the words in italics.*

*Having developed* the model, the scientist decided to present it at the conference.

*Укажите один вариант ответа*



- 1) Разработав
- 2) Разработанная
- 3) Разрабатывая
- 4) После того как была разработана

**Задание № 12 Грамматика / Инфинитив (синтаксические функции в предложении)**

*Choose the correct translation of the words in italics.*

He is to *carry out* his experiment next year.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) проводя
- 2) для того чтобы провести
- 3) проводить
- 4) провести

**Задание № 13 Грамматика / Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах**

*Complete the sentence with the correct variant.*

This article \_\_\_\_\_ to twice last month.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) has been referred
- 2) was referred
- 3) is referred
- 4) referred

**Задание № 14 Грамматика / Причастие (грамматические конструкции)**

*Complete the sentence with the correct variant.*

The professor watched his postgraduates \_\_\_\_\_ the problem.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) having discussed
- 2) discussing
- 3) having been discussed
- 4) discussed

**Задание № 15 Грамматика / Бессоюзные придаточные**

*Choose the correct translation of the sentence:*

«Я не думаю, что это исследование стало большим вкладом в развитие современной науки».

*Укажите один вариант ответа*

- 1) I do not think this research became a great contribution to the development of contemporary science.
- 2) I do not think what research contributed greatly to the development of contemporary science.
- 3) I do not think whether this research becomes a great contribution to the development of contemporary science.
- 4) I do not think as this research contributed to the development of science.



**Задание № 16 Грамматика / Согласование времен**  
*Complete the sentence with the correct variant.*

He asked me where I ...

*Укажите один вариант ответа*

- 1) lives
- 2) lived
- 3) will live
- 4) live

**Задание № 17 Грамматика / Герундий (синтаксические функции в предложении)**  
*Choose the correct translation of the words in italics.*

He remembered *having read* it in some scientific journal.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) читая
- 2) чтение
- 3) читающий
- 4) читал

**Задание № 18 Грамматика / Инфинитив (грамматические конструкции)**  
*Complete the sentence with the correct variant.*

He does not appear \_\_\_\_\_ with the problem.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) to be concerned
- 2) to concern
- 3) to have concerned
- 4) being concerned

**Задание № 19 Грамматика / Союзы**  
*Complete the sentence with the correct variant.*

We will take part in the conference \_\_\_\_\_ we are too busy.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) unless
- 2) provided that
- 3) in order that
- 4) because

**Задание № 20 Грамматика / Местоимения**  
*Complete the sentence with the correct variant.*

One can hardly tolerate \_\_\_\_\_ ideas being criticized without an attempt to defend them.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) one's
- 2) whose



- 3) one
- 4) its

**Задание № 21** Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с выделением главных компонентов содержания.

*Read the text and determine the main idea of the text*

Writing a marketing plan

1. Marketing is a complicated activity that relies on many different tasks. For this reason, marketers create a marketing plan. A marketing plan is a formal, written document that directs company's activities for a specific period of time. It details analysis and research efforts and provides a roadmap for how a product will enter the market, be advertised, and sold. The specifics let managers know their responsibilities, budget and timelines for completion. A plan helps a company monitor a company's performance. A small retail business may develop a simple marketing plan for a year, but a large manufacturer would prepare a marketing plan that covers five years.
2. Marketing plans may differ from company to company. However, there are some basic elements that will be found in all marketing plans. Those elements include an executive summary, a situation analysis, marketing goals/objectives, marketing strategies, and implementation, as well as the system for evaluation and control. An executive summary is a brief overview of the entire marketing plan. It briefly addresses each topic in the plan and gives an explanation of the costs involved in implementing the plan. The executive summary may also be used to provide information to people outside the organization, especially those who may be investing in the company or organization.
3. Objectives let everyone know what the marketing plan will accomplish. To be useful, an objective must be single-minded (have only one topic for each objective), specific, realistic, measurable, and have a time frame. Each topic needs to be a separate objective. Specific means that the objective provides enough detail that there can be no misunderstanding. You cannot use, "to be better than a competitor" as an objective because what is "better" to one person may not be to another.
4. Measurable means that the objective includes a way to evaluate it. For example, you cannot simply say you want to increase sales. You need to identify the percentage increase in dollar or unit sales to make that objective measurable. Finally, you must include a time frame, such as in six months, or as compared to last year's sales. Without a time frame, you wouldn't know if an objective was actually reached.

(Gary E.: Marketing Essentials / E. Gary, Ph.D Clayton. – Interactive Student Edition / E. Gary, Ph.D Clayton. – Glencoe, McGraw-Hill, 2009)

*Укажите один вариант ответа*

- 1) The text is about a general structure of a marketing plan which can be verified in different companies but should contain its basic elements with their specific features.
- 2) The text deals with the description of the objectives of a marketing plan which regulate the work of a company for a certain period of time.
- 3) On the whole it can be said that various companies treat a marketing plan and its basic elements differently in accordance with their goals.
- 4) The main idea of the text is to provide the information about the peculiarities and functions of an important part of a marketing plan which is called an executive summary.

**Задание № 22** Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с элементами анализа информации

*Read the text "Writing a marketing plan" and do the tasks*



*The statement « While developing a marketing plan one should keep in mind the following characteristics of the objectives: exactness, feasibility, and time frame » corresponds to paragraph number ...*

*Укажите один вариант ответа*

- 2
- 3
- 4
- 1

**Задание № 23** Поисковое и изучающее чтение / Поисковое чтение оригинального текста с целью определения наличия или отсутствия запрашиваемой информации.

*Read the text "Writing a marketing plan" and do the tasks*

*Define the statement which corresponds to the contents of the text.*

*Укажите один вариант ответа*

- 1) The author considers that the executive summary is usually used by the employees of the company.
- 2) From the author's point of view a marketing plan can be developed for different periods of time.
- 3) The author underlines that objectives of a marketing plan cannot be measurable but should include time limits.
- 4) The author points out that marketing plans are the same for all the companies though some elements are different.

**Задание № 24** Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с элементами сопоставления

*Read the text "Writing a marketing plan" and do the tasks*

**Answer the question:**

**«What are the functions of the executive summary?»**

*Укажите один вариант ответа*

- 1) On the whole it contains the means of evaluation of a marketing plan and indicates the time period necessary to implement the plan.
- 2) According to the text it specifies the details of the execution of a marketing plan which should be clear and precise.
- 3) In general it specifies the topics of a marketing plan, explains the costs of its realization and gives necessary information to the investors.
- 4) In fact it controls the business of a company and its budget, it specifies the duties of the managers and monitors the company's activities.

**Задание № 25** Аудирование / Прослушивание текста с целью выявления главных компонентов содержания прослушанного сообщения

*Прослушайте текст о науке*

*Choose the correct title of the audio text.*



*Укажите один вариант ответа*

- 1) Science: impossible to live without
- 2) Science: difficult to be identified but important for life
- 3) People's views on science
- 4) Science is the key to success

**Задание № 26 Аудирование / Прослушивание текста с целью детального сопоставления информации**

*Прослушайте текст и выполните задания*

*Type in one word in accordance with the contents of the audio text.*

It's difficult for multinationals to ensure workers have decent \_\_\_\_\_ due to competitive labour costs.

*Впечатайте ответ*

**Задание № 27 Аудирование / Прослушивание текста с целью выявления запрашиваемой информации**

*Прослушайте текст и выполните задания*

*Answer the question in accordance with the contents of the audio text.*

Why is corporate responsibility important for multinationals?

*Укажите один вариант ответа*

- Because it helps the company to achieve success.
- Because it helps the company to conquer international markets.
- Because it helps the company to overcome difficulties.
- Because it helps the company to make more profit.



## Английский язык

## Образец текста для изучающего чтения (Задание 1 Экзаменационного билета.)

## Antitrust

It is government policy for dealing with monopoly. Antitrust laws aim to stop abuses of market power by big companies and, sometimes, to prevent corporate mergers and acquisitions that would create or strengthen a monopolist. There have been big differences in antitrust policies both among countries and within the same country over time. This has reflected different ideas about what constitutes a monopoly and, where there is one, what sorts of behaviour are abusive.

In the United States, monopoly policy has been built on the Sherman Antitrust Act of 1890. This prohibited contracts or conspiracies to restrain trade or, in the words of a later act, to monopolise commerce. In the early 20th century this law was used to reduce the economic power wielded by so-called "robber barons", such as JP Morgan and John D. Rockefeller, who dominated much of American industry through huge trusts that controlled companies' voting shares. Du Pont chemicals, the railroad companies and Rockefeller's Standard Oil, among others, were broken up. In the 1970s the Sherman Act was turned (ultimately without success) against IBM, and in 1982 it secured the break-up of AT&T's nationwide telecoms monopoly.

In the 1980s a more laissez-faire approach was adopted, underpinned by economic theories from the Chicago school. These theories said that the only justification for antitrust intervention should be that a lack of competition harmed consumers, and not that a firm had become, in some ill-defined sense, too big. Some monopolistic activities previously targeted by antitrust authorities, such as predatory pricing and exclusive marketing agreements, were much less harmful to consumers than had been thought in the past. They also criticized the traditional method of identifying a monopoly, which was based on looking at what percentage of a market was served by the biggest firm or firms, using a measure known as the herfindahl-hirschman index. Instead, they argued that even a market dominated by one firm need not be a matter of antitrust concern, provided it was a contestable market.

In the 1990s American antitrust policy became somewhat more interventionist. A high-profile lawsuit was launched against Microsoft in 1998. The giant software company was found guilty of anti-competitive behaviour, which was said to slow the pace of innovation. However, fears that the firm would be broken up, signaling a far more interventionist American antitrust policy, proved misplaced. The firm was not severely punished.

In the UK, antitrust policy was long judged according to what policymakers decided was in the public interest. At times this approach was comparatively permissive of mergers and acquisitions; at others it was less so. However, in the mid-1980s the UK followed the American lead in basing antitrust policy on whether changes in competition harmed consumers. Within the rest of the European union several big countries pursued policies of building up national champions, allowing chosen firms to enjoy some monopoly power at home which could be used to make them more effective competitors abroad. However, during the 1990s the European Commission became increasingly active in antitrust policy, mostly seeking to promote competition within the EU.

In 2000, the EU controversially blocked a merger between two American firms, GE and Honeywell; the deal had already been approved by America's antitrust regulators. The controversy highlighted an important issue. As globalisation increases, the relevant market for judging whether market power exists or is being abused will increasingly cover far more territory than any one single economy. Indeed, there may be a need to establish a global antitrust watchdog, perhaps under the auspices of the world trade organisation.

*Essential Economics*  
by Matthew Bishop - Bloomberg Press; Economist Books.



**Образец текста для просмотрового чтения (Задание 2 Экзаменационного билета).**

**Economic and monetary union**

In January 1999, 11 of the 15 countries in the European Union merged their national currencies into a single European currency, the euro. This decision was motivated partly by politics and partly by hoped-for economic benefits from the creation of a single, integrated European economy. These benefits included currency stability and low inflation, underwritten by an independent European central bank (a particular boon for countries with poor inflation records, such as Italy and Spain, but less so for traditionally low-inflation Germany). Furthermore, European businesses and individuals stood to save from handling one currency rather than many. Comparing prices and wages across the euro zone became easier, increasing competition by making it easier for companies to sell throughout the euro-zone and for consumers to shop around.

Forming the single currency also involved big risks, however. Euro members gave up both the right to set their own interest rates and the option of moving exchange rates against each other. They also agreed to limit their budget deficits under a stability and growth pact. Some economists argued that this loss of flexibility could prove costly if their economies did not behave as one and could not easily adjust in other ways. How well the euro-zone functions will depend on how closely it resembles what economists call an optimal currency area. When the euro economies are not growing in unison, a common monetary policy risks being too loose for some and too tight for others. If so, there may need to be large transfers of funds from regions doing well to those doing badly. But if the effects of shocks persist, fiscal transfers would merely delay the day of reckoning; ultimately, wages or people (or both) would have to shift.

In its first few years, the euro fell sharply against the dollar, though it recovered during late 2002. Sluggish growth in some European economies led to intense pressure for interest rate cuts, and to the stability and growth pact being breached, though not scrapped. Even so, by 2003 12 countries had adopted the euro, with the expectation of more to follow after the enlargement of the EU to 25 members in 2004.

Essential Economics  
by Matthew Bishop - Bloomberg Press; Economist Books.  
April, 2015



**Образец итогового теста (немецкий язык)**

**Задание № 1 Речевой этикет / Профессиональная сфера общения**  
*Beantworten Sie die Frage der Situation gemäß*

Der wissenschaftliche Betreuer: "Gibt es Fertigkeiten die Sie verbessern möchten?"

Der Student: "\_\_\_\_\_".

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Das ist eine gute Frage. I habe nie daran gedacht.
- 2) Es steht nicht in Frage. Ich bin bereits ein hochqualifizierter Spezialist.
- 3) Ja. Ich möchte meine Management Fertigkeiten verbessern.
- 4) Ich zweifle. Ich arbeite gut unter Druck zum Beispiel.

**Задание № 2 Речевой этикет / Научный стиль общения**

*Beantworten Sie die Frage der Situation gemäß*

Der Professor: "Können Sie der Kommission das Ziel Ihrer Untersuchung erklären?"

Der Aspirant: "\_\_\_\_\_".

*Укажите один вариант ответа*

- 5) Ich muss anerkennen dass das Ziel unserer Untersuchung ist die Vorteile der Technik zu erforschen.
- 6) Das ist wahrscheinlich wir möchten die Vorteile der Technik erforschen.
- 7) Das Ziel unserer Untersuchung ist die Vorteile der Technik zu erforschen.
- 8) Das ist eine aktuelle Vorschung der gegenwärtigen Gesellschaft.

**Задание № 3 Профессиональная лексика**

*Ordnen Sie die folgenden Wörter zu erzielen den logischen Textzusammenhang.*

Elektromotoren der Elektromobile sind viel leiser als Benzin- oder Dieselmotoren, fast vibrationsfrei und emittieren direkt keine schädlichen \_\_\_\_\_. Elektromotoren haben einen sehr hohen \_\_\_\_\_. Der Einsparung an Gewicht durch den Wegfall der verschiedenen Baugruppen des Verbrennungskraftmaschinenantriebs steht die geringe \_\_\_\_\_ der Akkumulatoren gegenüber. Sie beträgt etwa ein Fünzigstel bis ein Hundertstel eines benzinegefüllten Tanks. Elektrofahrzeuge sind daher nicht unbedingt leichter als entsprechende Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor. Die \_\_\_\_\_ ist ein prägender Faktor bei Fahrzeuggewicht und Preis.

*Установите правильную последовательность в предложенной совокупности ответов*

- Energiedichte
- Batteriekapazität
- Abgase
- Wirkungsgrad

**Задание № 4 Лексика / Терминологическая группа**

*Bestimmen Sie den korrekten Algorithmus der Übersetzung der terminologischen Reihe*

**Hochspannungsnetz**

*if:* Б – базовое слово, Л<sub>0</sub> – крайнее левое определение, Л<sub>1</sub> – левое определение

*Укажите один вариант ответа*

- 5) Л<sub>1</sub> – Л<sub>0</sub> – Б



- 6) Л<sub>0</sub> – Л<sub>1</sub> – Б
- 7) Б – Л<sub>1</sub> – Л<sub>0</sub>
- 8) Б – Л<sub>0</sub> – Л<sub>1</sub>

**Задание № 5 Лексика / Дефиниции**

*Verbinden Sie Termini mit Definitionen*

- 5. Elektrische Schaltung
- 6. Gleichstrom
- 7. Wechselstrom
- 8. Kondensator

*Установите правильную последовательность в предложенной совокупности ответов*

- ist ein elektrischer Strom, der seine Richtung (Polung) in regelmäßiger Wiederholung ändert
- ist der Zusammenschluss von elektrischen bzw. elektromechanischen Einzelementen zu einer funktionsgerechten Anordnung
- ist ein passives elektrisches Bauelement das in einem Gleichstromkreis elektrische Ladung und die Energie statisch in einem elektrischen Feld speichert
- ist ein elektrischer Strom, dessen Stärke und Richtung sich zeitlich nicht ändert

**Задание № 6 Чтение / Просмотровое чтение с целью извлечения из текста наиболее важной информации**

*Lesen Sie den Text. Führen Sie folgende Aufträge aus.*

1. Grundsätzlich tritt Selbstentladung bei allen Batterien und Akkumulatoren auf. Ursachen sind Nebenreaktionen oder interne Kurzschlüsse. Nebenreaktionen in den Elektroden führen dazu, dass das elektrochemisch aktive Material verbraucht wird und dann nicht mehr für die Entladereaktion zur Verfügung steht. Nebenreaktionen werden oft durch Verunreinigungen verursacht oder beschleunigt.
2. Interne Kurzschlüsse treten auf, wenn die elektrochemisch aktiven Materialien in Anode und Kathode in elektrischen Kontakt geraten und so direkt miteinander reagieren können. Dies ist bei mangel- oder schadhaftem Separator zwischen der Anode und Kathode der Fall.
3. Der aus der Selbstentladung resultierende jährliche Kapazitätsverlust kann zwischen weniger als 1 % und 100 % der ursprünglichen Kapazität betragen. Das Ausmaß der Selbstentladung kann von vielen Faktoren abhängen. Das elektrochemische System ist wesentlich für die Selbstentladung.

***Bestimmen Sie welche Behauptungen dem Inhalt des Texts entsprechen.***

*Укажите не менее двух вариантов ответов*

- 1) Nebenreaktionen in den Elektroden sind wichtig für alle Batterien und Akkumulatoren.
- 2) Die aktiven Materialien in Anode und Kathode können in Kontakt geraten, schaffen einen Kurzschluss und führen zur Selbstentladung einer Batterie.
- 3) Nebenreaktionen in den Elektroden verursachen den Verbrauch des elektrochemisch aktiven Materialien.
- 4) Selbstentladung verursacht keinen Kapazitätsverlust in Batterien .

**Задание № 7 Чтение / Просмотровое чтение с целью аннотирования извлеченной информации**

*Lesen Sie den Text um das Autoreferat einer Dissertation. Führen Sie folgende Aufträge aus*

1. In einigen Jahren der Arbeit führt der Aspirant wichtige wissenschaftliche Untersuchungen: durch und vollendet termingemäß seine Dissertation. Die Dissertation wird von dem



wissenschaftlichen Kollektiv noch einmal kritisch erörtert. Dann wird sie dem wissenschaftlichen Rat einer Hochschule vorgelegt. Wenn dieser die Arbeit billigt, empfiehlt der wissenschaftlichen Rat sie für die Verteidigung und benennt zwei offizielle Gutachter. Jetzt hat der Aspirant noch eine wichtige Arbeit zu leisten: er muß das Autorreferat seiner Dissertation verfassen. Das Autorreferat einer Dissertation ist eine kurze Darlegung des Inhalts und der Hauptideen der Dissertation, die vom Autor selbst geschrieben ist.

2. Das Autorreferat hat das Ziel, die Mitglieder des wissenschaftlichen Rates, sowie alle interessierten Fachwissenschaftler und Fachleute, die nicht imstande sind, die Dissertation völlig aufmerksam; zu lesen, mit deren Inhalt, Struktur und Hauptideen bekanntzumachen. Ein Autorreferat ist nicht leicht zu schreiben. Es darf keine einfache Wiederholung der Zusammenfassung der Forschungsergebnisse sein. Seine Hauptaufgabe besteht darin, die wichtigsten Ergebnisse der durchgeführten Forschungen zum Thema der Dissertation zusammenzufassen, sie gekürzt darzulegen und die vom Standpunkt des Aspiranten bedeutendsten Schlußfolgerungen zu begründen. Auch der persönliche Beitrag des Autors zur Losung des gewählten Problems ist hervorzuheben. Im Autorreferat müssen auch die Struktur der Dissertation wiedergespiegelt und die Untersuchungsmethoden erklärt werden.

### **Wählen Sie korrekte Zusammenfassung des Texts**

*Укажите один вариант ответа*

1) Das Ziel des Autorreferats besteht darin, die Mitglieder des wissenschaftlichen Rates und alle interessierten Fachwissenschaftler und Fachleute mit Inhalt, Struktur und Hauptideen der Dissertation bekanntzumachen. Im Autorreferat stellt der Autor auch das Ziel, seine bedeutendsten wissenschaftlichen Forschungsergebnisse zusammenzufassen und zu begründen. Im Autorreferat muß auch die Aktualität des Themas bewiesen werden. Das Autorreferat darf keine einfache Wiederholung der Zusammenfassung der Forschungsergebnisse sein.

2) Die komplette Dissertation wird von dem wissenschaftlichen Kollektiv noch einmal kritisch erörtert. Dann wird sie dem wissenschaftlichen Rat einer Hochschule vorgelegt. Wenn dieser die Arbeit korrekt geschrieben ist, empfiehlt der wissenschaftlichen Rat sie für die Verteidigung und benennt zwei offizielle Gutachter. Kurz danach soll die Dissertation Verteidigt werden. Der Aspirant kann auch ein Autorreferat vor der Verteidigung schreiben und es daher mitbringen um alle Mitglieder des wissenschaftlichen Rates mit Inhalt, Struktur und Hauptideen der Dissertation bekanntzumachen.

3) Wenn die wissenschaftliche Arbeit eines Aspiranten zu Ende ist muss er eine gekürzte Darlegung der Dissertation vorbereiten. Das Ziel des Autorreferats besteht darin, die Mitglieder des wissenschaftlichen Rates und alle interessierten Fachwissenschaftler und Fachleute mit Inhalt, Struktur und Hauptideen der Dissertation bekanntzumachen. Das Autorreferat ist eine schriftliche Wiederholung der Zusammenfassung der Forschungsergebnisse. Im Autorreferat muß auch die Aktualität des Themas und die allgemeine Struktur der Arbeit erwähnt werden.

### **Задание № 8 Грамматика / Модальные глаголы**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Er \_\_\_\_\_ das nicht machen.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) willst
- 2) wollen



- 3) willen
- 4) will

**Задание № 9 Грамматика / Сослагательное наклонение**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Wenn ich nicht so viel zu tun \_\_\_\_\_, wurde ich kommen.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) haben
- 2) habe
- 3) hatte
- 4) gehabt

**Задание № 10 Грамматика / Сравнительные конструкции имени прилагательного и наречия**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Diese Jacke ist \_\_\_\_\_ als die vorherige

*Укажите один вариант ответа*

- 1) teuer
- 2) teuerst
- 3) teurer
- 4) teure

**Задание № 11 Грамматика / Причастие (синтаксические функции в предложении)**

*Wählen Sie korrekte Übersetzung des Wortes in der Kursiv.*

*Das aufgeführte Stück* war sehr interessant.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) поставленная пьеса
- 2) пьеса, которую ставят
- 3) пьеса, которую поставят
- 4) пьеса, которую ставят сейчас

**Задание № 12 Грамматика / Инфинитив (синтаксические функции в предложении)**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Dieses Buch ist zu lesen.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Эту книгу читают
- 2) Эта книга прочитана
- 3) Эта книга должна быть прочитана
- 4) Эту книгу нужно было прочитать

**Задание № 13 Грамматика / Использование личных форм глагола в активном и пассивном залогах**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*



In welchem Jahr \_\_\_\_\_ Radioaktivität \_\_\_\_\_ ?

*Укажите один вариант ответа*

- 1) wird ... entdecken
- 2) werden ... entdeckt
- 3) wurde ... entdecken
- 4) wurde ... entdeckt

**Задание № 14 Грамматика / Причастие (грамматические конструкции)**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

In dieser Zeitschrift gibt es viele \_\_\_\_\_ Artikel.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) empfehlende
- 2) zu empfehlende
- 3) zu empfohlene
- 4) zu empfohlenen

**Задание № 15 Грамматика / Бессоюзные придаточные**

*Wählen Sie korrekte Übersetzung:*

«Я не думаю, что это исследование стало большим вкладом в развитие современной науки».

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Ich denke nicht diese Untersuchung wurde einen grossen Beitrag in die Entwicklung der modernen Wissenschaft geleistet.
- 2) Ich denke nicht diese Untersuchung hat einen grossen Beitrag in die Entwicklung der modernen Wissenschaft geleistet.
- 3) Ich denke nicht diese Untersuchung machte einen grossen Beitrag in die Entwicklung der modernen Wissenschaft.
- 4) Ich denke nicht diese Untersuchung ein grosser Beitrag in die Entwicklung der modernen Wissenschaft ist.

**Задание № 16 Грамматика / Согласование времен**

*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Ich konnte nicht kommen weil ich sehr beschäftigt \_\_\_\_\_ .

*Укажите один вариант ответа*

- 1) bin
- 2) war
- 3) wurde
- 4) wäre

**Задание № 17 Грамматика / Инфинитив (синтаксические функции в предложении)**

*Wählen Sie korrekte Übersetzung des Wortes in der Kursiv.*

Er erinnerte sich das in einer wissenschaftlichen Zeitschrift *gelesen zu haben*.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) читая
- 2) чтение



- 3) читающий
- 4) прочитал

**Задание № 18 Грамматика / Инфинитив (грамматические конструкции)**  
*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Deine Arbeit ist noch einmal\_\_\_\_\_.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) zu überprüfen
- 2) überprüfte
- 3) überprüft
- 4) überprüfen

**Задание № 19 Грамматика / Союзы**  
*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Er kennt alle Regeln gut, ... macht er noch Fehler.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) trotzdem
- 2) denn
- 3) und
- 4) dass

**Задание № 20 Грамматика / Местоимения**  
*Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie korrekte Variante.*

Man kann \_\_\_\_\_ nicht in diesem Fall irren!

*Укажите один вариант ответа*

- 1) selbst
- 2) sich
- 3) -
- 4) Ihr

**Задание № 21 Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с выделением главных компонентов содержания.**

***Lesen Sie den Text. Bestimmen Sie den Grundgedanken des Texts.***

Ursachen der Selbstentladung der Batterien

1. Grundsätzlich tritt Selbstentladung bei allen Batterien und Akkumulatoren auf. Ursachen sind Nebenreaktionen oder interne Kurzschlüsse. Nebenreaktionen in den Elektroden führen dazu, dass das elektrochemisch aktive Material verbraucht wird und dann nicht mehr für die Entladereaktion zur Verfügung steht. Nebenreaktionen werden oft durch Verunreinigungen verursacht oder beschleunigt.

2. Interne Kurzschlüsse treten auf, wenn die elektrochemisch aktiven Materialien in Anode und Kathode in elektrischen Kontakt geraten und so direkt miteinander reagieren können. Dies ist bei mangel- oder schadhaftem Separator zwischen der Anode und Kathode der Fall.

3. Der aus der Selbstentladung resultierende Kapazitätsverlust kann zwischen weniger als 1 % und 100 % der ursprünglichen Kapazität betragen. Das Ausmaß der Selbstentladung kann von vielen



Faktoren abhängen. Das elektrochemische System ist wesentlich für die Selbstentladung. Die Selbstentladung ist auch stark temperaturabhängig.

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Misbrauch der Batterien und mangelhafte Kenntnisse der Benutzungsprinzipien sind die Ursachen der Selbstentladung
- 2) Eigenschaften des Elektrochemischen Systems einer Batterie sind wesentlich für die Selbstentladung. Die meisten Ursachen sind Nebenreaktionen oder interne Kurzschlüsse.
- 3) Das Problem der Selbstentladung macht die Ausnutzung der Batterien sehr schwer und nachteilig
- 4) Das Problem der Selbstentladung kann völlig gelöst werden.

**Задание № 22** Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с элементами анализа информации

*Lesen Sie den Text „Ursachen der Selbstentladung der Batterien“ Führen Sie folgende Aufträge aus*

**Die Behauptung** «Eigenschaften des Elektrochemischen Systems einer Batterie und Temperatur sind wesentlich für die Selbstentladung» *stimmt mit Absatz nummer ...*

*Укажите один вариант ответа*

- 1) 1
- 2) 2
- 3) 3

**Задание № 23** Поисковое и изучающее чтение / Поисковое чтение оригинального текста с целью определения наличия или отсутствия...

*Lesen Sie den Text „Ursachen der Selbstentladung der Batterien“ Führen Sie folgende Aufträge aus*

**Bestimmen Sie welche Behauptung stimmt mit dem Inhalt des Texts.**

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Mangel- oder schadhafter Separator zwischen der Anode und Kathode verursacht Kurzschlüsse
- 2) Mangel- oder schadhafter Separator zwischen der Anode und Kathode ist die Grundursache der Selbstentladung der Batterien
- 3) Mangel- oder schadhafter Separator zwischen der Anode und Kathode beschädigt eine Batterie und macht sie ganz unbrauchbar
- 4) Mangel- oder schadhafter Separator zwischen der Anode und Kathode konnte nur bei alten Batterien auftreten. Bei heutigen Batterien ist es unmöglich

**Задание № 24** Поисковое и изучающее чтение / Изучающее чтение оригинального текста с элементами сопоставления

*Lesen Sie den Text „Ursachen der Selbstentladung der Batterien“ Führen Sie folgende Aufträge aus*

**Beantworten Sie:**

**«Was verursacht Nebenreaktionen in den Elektroden?»**

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Unerwartete elektrische Kontakte zwischen die elektrochemisch aktiven Materialien in Anode und Kathode verursachen Nebenreaktionen in den Elektroden
- 2) Verunreinigungen verursachen Nebenreaktionen in den Elektroden
- 3) Körperliche Einwirkung verursacht Nebenreaktionen in den Elektroden



4) Das Eindringen verschiedener Säuren in die Batterie verursacht Nebenreaktionen in den Elektroden

**Задание № 25 Аудирование / Прослушивание текста с целью выявления главных компонентов содержания прослушанного сообщения**

*Прослушайте текст о науке*

***Wählen Sie korrekten Titel des Texts.***

*Укажите один вариант ответа*

- 1) Wissenschaft: man kann nicht ohne sie auskommen
- 2) Wissenschaft: wichtig für Leben aber schwer zu identifizieren
- 3) Ansichten über Wissenschaft
- 4) Wissenschaft – Schlüssel zum Erfolg

**Задание № 26 Аудирование / Прослушивание текста с целью детального сопоставления информации**

*Прослушайте текст и выполните задания*

*Впечатайте ответ*



**Немецкий язык**

**Образец текста для изучающего чтения (Задание 1 Экзаменационного билета.)**

**Energienutzung und Effizienz**

<http://www.weltderphysik.de/gebiet/technik/energie/nutzung-und-effizienz/>

**Der Endenergiesektor ist in vier Bereiche eingeteilt: Haushalte, Industrie und Verkehr sowie der Bereich Gewerbe, Handel, Dienstleistungen. In diesem Sektor des Energieflusses werden die aus Primärenergie gewonnenen Sekundärenergieträger in Energiedienstleistungen umgewandelt wie geheizte und beleuchtete Wohnungen, Transport von Personen, Information und Kommunikation, landwirtschaftliche Produkte oder die Herstellung von Gütern aller Art. Aus Primärenergie wird damit Nutzenergie.**

Im Jahr 2013 waren nach Angaben des BMWi in Deutschland für das gesamte Energiesystem 13.076 Petajoule an Primärenergie nötig. Davon wurden 9269 Petajoule in Form von Sekundärenergieträgern für den Endenergiesektor verwendet, 944 Petajoule wurden für nicht-energetische Zwecke gebraucht, zum Beispiel in der petrochemischen Industrie. 3615 Petajoule gingen hauptsächlich als Verluste bei der Umwandlung in Endenergie verloren. Von der eingesetzten Primärenergie sind damit etwa 71 Prozent in Sekundärenergien wie zum Beispiel Steinkohlekoks, Strom, Fernwärme oder Gase umgewandelt worden und damit letztlich in Energiedienstleistungen aufgegangen. Dieser Prozentsatz schwankt seit vielen Jahren zwischen 65 und gut 70 Prozent und stellt einen vergleichsweise guten Energie-Effizienz-Indikator im internationalen Vergleich da.

Die Sekundärenergien decken den entsprechenden Bedarf in vier großen Endenergie-Sektoren ab: Haushalte, Industrie, Verkehr, sowie als Viertes im Sektor Gewerbe, Handel und Dienstleistungen (GHD). Wie die Grafiken zeigen, werden die Sekundärenergien in den vier Endenergiesektoren in unterschiedlichem Umfang benötigt. Dabei ist unter anderem auffällig, dass Stein- und Braunkohle außer in der Eisenhüttenindustrie bei der Endenergie kaum noch eine Rolle spielt. Ihr Einsatzgebiet ist vor allem die Stromerzeugung.

Aber nicht nur der Bedarf an den verschiedenen Sekundärenergien ist in den Endenergiesektoren verschieden. Auch der Bedarf an Energiedienstleistungen wie Licht oder Raumwärme ist verschieden und muss dementsprechend bedient werden. Der Bedarf an mechanischer Energie ist zum Beispiel im Verkehrssektor hoch, was eine Folge der vielen verschiedenen Transportdienstleistungen ist, was sich auch beim hohen Bedarf an Mineralölprodukten widerspiegelt.

**Haushalte**

Die Haushalte waren im Jahr 2012 in Deutschland an der energiebedingten Emission von CO<sub>2</sub> mit gut elf Prozent beteiligt, da bei der Erzeugung von Raumwärme die fossilen Sekundärenergieträger Erdgas und Heizöl dominieren.

2010 wurden in Deutschland 17,5 Millionen Wohneinheiten mit Erdgas beheizt und 110 Millionen Wohneinheiten mit Heizöl.

**Industrie**

Ähnlich wie bei den Haushalten wird auch in der Industrie Energie für Raumwärme, Beleuchtung und Informationstechnik benötigt. Den größten Anteil des Endenergieverbrauchs nimmt allerdings die Prozesswärme in den Industrieanlagen ein.

**Gewerbe, Handel und Dienstleistungen**

Der Sektor Gewerbe, Handel und Dienstleistungen ist aufgrund der unterschiedlichen Energieverbraucher in seiner Bedarfsstruktur stark heterogen.

Beispiele hierfür sind militärische Dienststellen, Herstellungsbetriebe, Krankenhäuser, Schulen, Universitäten, Betriebe der Land- und Forstwirtschaft, Bahnhöfe, Flughäfen, Telekommunikation, Wasserwerke, Gartenbau, Büro- und Warenhauskomplexe, Bau- und Nahrungsmittelgewerbe, Gaststätten und Hotels.

**Verkehr**



Zum Verkehrssektor zählen Straßenverkehr, Schienenverkehr, Schifffahrt und Luftverkehr. Wegen des umfangreichen Transitverkehrs vor allem auf den Straßen und in der Luft ist der Energiebedarf im Verkehrssektor nicht nur durch deutsche Eigenaktivitäten bedingt.  
(<http://www.weltderphysik.de/gebiet/technik/energie/nutzung-und-effizienz/>)

### **Образец текста для просмотрового чтения (Задание 2 Экзаменационного билета).**

<http://www.weltderphysik.de/gebiet/technik/energie/speichern-und-transportieren/strom/speicherung/>

#### **Stromspeicherung**

Die Speicherung elektrischer Energie erfolgt nicht direkt, sondern im Regelfall auf indirekte Weise, indem sie in mechanische oder chemische Energie umgewandelt wird, die dann im Bedarfsfall auf umgekehrtem Weg wieder abgerufen werden kann. Zur direkten Speicherung elektrischer Energie stehen heute Doppelschichtkondensatoren (elektrostatische Speicherung) oder supraleitende Spulen (elektromagnetische Speicherung) zur Verfügung.

Kondensatoren sind jedoch nicht dazu geeignet, große Mengen an elektrischer Energie zu speichern. Deshalb ist ihr Haupteinsatzgebiet in der Energiewirtschaft der sehr kurzfristige Energieausgleich bei Lastspitzen als so genannte Sekundenreserve. Bei der Umwandlung in mechanische Energie wird die Elektrizität entweder in potentielle oder in kinetische Energie umgewandelt. Zur Speicherung in potentielle Energie dienen Pumpspeicher oder Druckluftspeicher; zur Speicherung in kinetische Energie werden Schwungradmassenspeicher verwendet, die ebenfalls als Sekundenreserven eingesetzt werden können.

Die Pumpspeicher sind derzeit die dominierende Technik zur Speicherung von elektrischer Energie. Hierzu wird, zum Beispiel zum Ausgleich von so genannten Lasttälern, überschüssiger Strom dazu verwendet, Wasser in hohe Speicherbecken zu pumpen und damit die elektrische in potentielle Energie umzuwandeln. Bei Bedarf wird diese Energie dann durch das Herabströmen durch Turbinen wieder mit einem Wirkungsgrad von etwa 85 Prozent in Strom zurückgewandelt. Anfang 2013 waren 350 Pumpspeicherkraftwerke mit einer Kapazität von 152 Gigawatt elektrischer Energie weltweit in Betrieb.

In Deutschland waren 2014 insgesamt 32 Pumpspeicherkraftwerke mit Leistungen von jeweils über 1 Megawatt und einer installierten maximalen Gesamtleistung von circa 6,4 Gigawatt in Betrieb. Weitere neun Pumpspeicherkraftwerke mit einer Gesamtleistung von 4670 Megawatt waren nach Angaben des Bundesverbands der Energie- und Wasserwirtschaft (BDEW) Anfang 2015 in der Planung oder in der Genehmigungsphase.

(<http://www.weltderphysik.de/gebiet/technik/energie/speichern-und-transportieren/strom/speicherung/>)